

EUSKARA

AZAROA > ABENDUA 2020



**B**ilbao

gizartea eta kultura  
garaikidea

AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO





# Babesturen hamar proiektuak aukeratu dira

Covid-19ak eragindako krisiaren ondorioz sorkuntza artistikoan izan den geldialdia saihesteko orain dela hilabete batzuk irekitako aparteko deialdian, 103 proiektu aurkeztu dira guztira. Horietatik, egile hauen lanak aukeratu dira: [Elena Aitzkoa](#), [Maider Aldasoro](#), [Borja Crespo & Raquel Meyers](#), [Irati Inoriza](#), [Miriam Isasi](#), [Sahatsa Jauregi](#), [Karlos Martinez](#), [Camila Téllez](#), [Josune Urrutia](#) eta [Iker Vázquez](#).



## Sahatsa Jauregi Azkarate Aizkora

*Aizkora* ikerketan, artistak hainbat irudi jaso ditu, Euskal Herriko historia kulturala objektu

jakin baten bidez (aizkora) ikonografikoki nola eraiki den erakusten dutenak. Album honek alderdi formalak, sinbolikoak, soziologikoak, biografikoak, filmikoak eta aizkoraren alde animistak ere hartu ditu kontuan, eta eskulturaren bidez sendotu nahi diren erreferentzien multzoa sortu du horrela.

Irudia: Arte y crítica



## Camila Téllez *Transición primaveral*

Erreferentzia gisako autobiografiatik, *Transición primaveral* ikerketaren oinarria da gorputzaren

oroimena eta identitatea berreraikitze eta subjektibotasuna eraldatzeko prozesu etengabea. Irudi banpiriko polemikoak hartzen ditu erreferentzia gisa, literaturatik gure garaiko zinemara joz, irudi horiek aldatzen eta garaikidetasuna islatzen jarraitzen baitute.



## Raquel Meyers & Borja Crespo *Elige tu propia normalidad*

*Elige tu propia normalidad* lanak premiazko gogoeta

kritiko bat du sorburu, inork deszifratzea lortzen ez duen etorkizunari egindako begirada berriei buruzkoa, alde digitalak duen eragin ulergaitzetik haratago. Bizitza sarean, sarerik gabe. Proiektuak elkarrizketarako eta kritikarako gune bat sortu nahi du garai pandemiko hauetan; aldaketarako gune bat, agian horrelakoa izango ez dena, aldaketa hutsekoa eta azaleko helburuetakoa.

Irudia: b1frm



## Josune Urrutia *Onko*

Arte- eta osasun-gaiei buruzko pentsamendu, hausnarketa eta sorkuntzarako zeharkako gunea da

*Onko*. Gaixotasun-esperientziak izandako pertsonak, osasun- eta kultura-arloko erabiltzaileak eta profesionalak, eta gai horiekiko interesa duten pertsonak biltzen ditu.



## Elena Aitzkoa

*Lendia Song*

*Lendia Song* Lendia lakuaren inguruko proiektu performatibo eta kolaboratiboa da. Kantuaren, ikus-

entzunezkoaren eta dantzaren bidez, natura eta paisaiarekiko harremana agerian jarri, eta koreografia bat eraikitzen du ikus-entzunezko kantutegi gisa.

---



## Iker Vázquez

*Az Reality Lab*

*Az Reality Lab*

proiektuaren helburua da emakumearen irudikapenari buruzko lan-espazio iragankorra

izatea. Emakume sortzaileei irekitako parte-hartze prozesu bat da, eta irudikapen berriak proposatu nahi ditu, gaur egungo kosifikazio sinbolikoaren alternatibak egituratzeko.

---



## Mainer Aldasoro

*Eterno Noeterno*

*Eterno Noeterno* beste pertsona batzuekin edo haien aurrean egindako ekintza performatiboen multzoa da, eta

desiraren gehiegikeria adierazten du haien bidez. Artistak dienez, «Desiratik egin, baina ez da nire desioa. Bakarrik jaiotzen den gorputz bat, oker jaiotzen da. Egikera dago indarra. Performatzen ez badut ez dago, partekatzen ez bada ez du zentzurik».

---



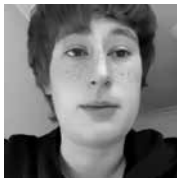
## Miriam Isasi

*Resina, brea y glicerina*

Paisaiaren identitateari lotutako ikerketa honek sendabelarren eta haien sistema

immunologikoen erabilera hartzen du abiaburutzat. Bilaketa koniferoen basoetan hasiko da, eta arrokako erretxina hartuko du hari eroale gisa proiektuaren garapenean zehar.

---



## Irati Inoriza

*Nadie se baña dos veces en el mismo río, sino en el pantano mismo*

Ikus-entzunezko istalazio gisa aurkezten

da proiektu hau, eta zenbait performance eta gure identitateei eusten dien artxibo antropologikotik abiatuta egituratzen da, gorpuztasun plastikoaren bidez, haren errealtate, zeinu eta metaforarekin.

---



## Karlos Martínez B.

*Plan K. Gut*

*Plan* arte-proiektuak aurkezteko espazio etena izan nahi du, eta ohiko erakusketa-

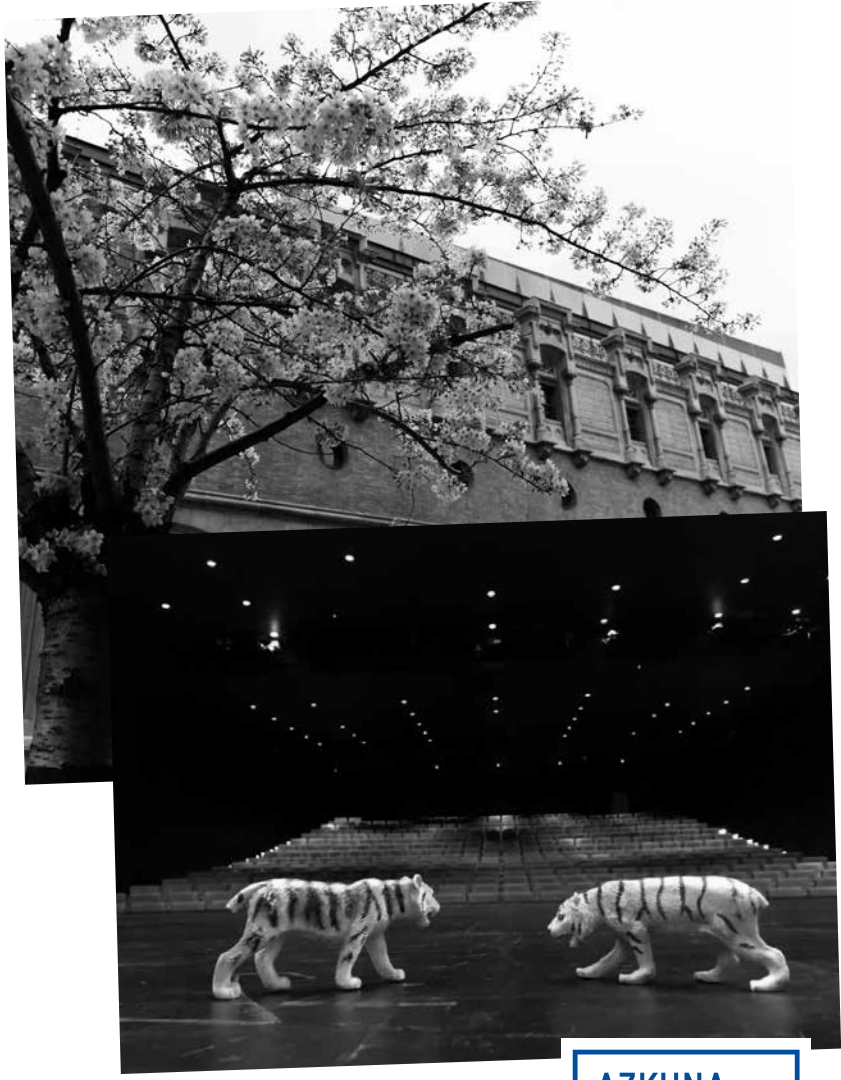
eta entzumen-aretoetatik kanpoko beste leku batzuetan sartu nahi du, zeharkako elkarrizketak eratzeko eragileen eta erakundeen artean eta lankidetzeta-moduak sortuko dituzten sareak osatuz.

---

**Babestu, sorkuntza garaikidea babesteko programa berezia, sorkuntza bultzatzeko deialdia da Covid-19ak eragindako krisiak kaltetutako prozesuak eta ikerketak dituzten bertako artistei eta kultura-eragileei zuzendua.**

PROGRAMA  
CASTELLANO

ABRIL MAYO JUNIO 2021



**Bilbao**

sociedad y cultura  
contemporánea

**AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO**



BABESTU. PROGRAMA EXTRAORDINARIO DE APOYO A LA CREACIÓN CONTEMPORÁNEA

# Babestu: proyectos en proceso

Algunas artistas seleccionadas en la convocatoria extraordinaria de Babestu habitan ya el espacio [Lantegia. Laboratorio de ideas](#) trabajando en los procesos creativos de sus proyectos.



Miriam Isasi

«El proyecto da comienzo en los bosques de coníferas, tomando como punto de partida el uso de las plantas medicinales y sus sistemas inmunológicos. [...]

A través de los planetas metálicos, como concepto alquímico, estoy construyendo una serie de esculturas basadas en diferentes formas de agallas vegetales, un concepto en el que estoy empezando a trabajar y he querido que tengan presencia en esta instalación. Elementos de transmutación que nos trasladan a la magia, la joya, las cápsulas de supervivencia o a los sistemas planetarios».

## Miriam Isasi

*Resina, brea y glicerina*

Instalación

«Actualmente estoy creando el contexto participativo que es la base más importante sobre la que se asienta el proyecto. Mientras tanto, sigo con el trabajo conceptual de reflexión e investigación, y en paralelo desarrollo el proceso de experimentación técnica para explorar las posibilidades creativas de la realidad extendida. En la propuesta la relación entre lo real y lo virtual es el campo expandido donde arte y ciencia aspiran a crear nuevas iconicidades, debatiendo sobre el concepto de musa para visibilizar desde nuevas representaciones el trabajo de las creadoras contemporáneas».

## Iker Vázquez

*Az Reality Lab*

Culturas digitales



Iker Vázquez



«Un lago es un lugar vacío o lleno. Su preexistencia puede ser un nombre: Lendia. Grabado en la roca o a orillas del viento. Este proyecto va a tener dos fases. Una de nacimiento, directamente allí, explorando con video y audio, intimidad que reconoce cambios fugaces y muy lentos. Otra aquí, en Azkuna Zentroa. Donde había un lago habrá esculturas. ¿La canción y las imágenes? Un doble eco».

## Elena Aitzkoa

### *Lendia Song*

Audiovisual, escultura y performance

«¿Qué es la normalidad? Nadie lo sabe. Ni tú ni yo. Nadie. Por eso hay que inventársela. Hay que fabricarla. Por eso nos la venden. Hay que venderla. Como si fuese un vestido nuevo que te pones. Es difícil, por no decir imposible, definirla y delimitarla en estos días convulsos, en plena crisis pandémica. Los nuevos tiempos, marcados por la incertidumbre, ¿son realmente nuevos? Aquellas personas que dedican su existencia al maravilloso mundo de la cultura, en cualquiera de sus formas y expresiones, están en mitad de un tsunami que ha dejado todo patas arriba. "Y ahora, ¿qué?". ¿Rompeamos la baraja? ¿Reseteamos? ¿Nos adaptamos a lo que venga? ¿Creamos nuestra propia normalidad? Queremos, en el fondo, ¿vivir una distopía? Aunque sea de serie B. ¿De serie Z? Cuando el destino nos alcance, si hay destino, solamente podrá aliviar nuestras conciencias una clara línea de pensamiento: mi realidad es mía, y la comparto, como mi libertad, pero nadie va a vulnerar mi idea de normalidad, personal e intransferible. Elige tu propia normalidad. Hay millones y millones. Ahora mismo, en este instante, se están creándose cientos de miles y miles. Poco a poco, sin prisa pero sin pausa.

Queremos tu 'normalidad' en cualquier formato, digital o analógico. Queremos tus posibilidades. Mil y una. Que las imagines y nos las envíes\* con tu nombre/alterego/nickname y un link (RRSS - Facebook, Twitter, Instagram, TikTok, web o similar)».



Raquel Meyers y Borja Crespo

\*Convocatoria abierta hasta el 4 de abril. Consulta las bases: [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus) o [eligetupropianormalidad.com](http://eligetupropianormalidad.com)

## Borja Crespo & Raquel Meyers

### *Elige tu propia normalidad*

Culturas digitales

Los proyectos seleccionados a través de **Babestu. Programa extraordinario de apoyo a la creación contemporánea** están dirigidos por artistas de diferentes perfiles y trayectorias. Todos ellos están vinculados con la programación y siempre tienen una parte pública, bien a través de la obra realizada o bien a través de los procesos creativos.



sociedad y cultura contemporánea

PROGRAMA  
CASTELLANO

ENERO FEBRERO MARZO 2022





Imagen de portada: Tomo Estudio

PRESENTACIÓN Y TALLER  
8 Y 9 FEB. (mar. y mié.)

## Borja Crespo & Raquel Meyers

*Elige tu propia normalidad*

Raquel Meyers y Borja Crespo presentan el proyecto *Elige tu propia normalidad*, desarrollado en el marco de Babestu. Programa de apoyo a la creación, en un encuentro donde reflexionarán sobre el proceso llevado a cabo durante su residencia, desde la convocatoria abierta a la creación del fanzine.

Esta propuesta es un espacio de reflexión, analógico y digital que nace ante la urgencia de exponer nuevas visiones que se acerquen a las distopías del imaginario colectivo, planteando una telaraña cuyo origen es una serie de fanzines en papel, conectados con un rizoma online conformado por múltiples diálogos en diferentes formatos.

### Taller: FANZINES, ¿a mano o a máquina?

Previo a la presentación, Raquel Meyers y Borja Crespo imparten el 8 y 9 de febrero un taller sobre los fanzines. ¿Cómo se hacen, a mano o a máquina? El fanzine es un formato libre, sin límites, al alcance de la mano de cualquier persona.



**BORJA CRESPO.** Director, productor cinematográfico, escritor, ilustrador, historietista y docente. Comenzó su trayectoria con fanzines y desde mediados de los 90 colabora en El Correo y otras cabeceras de Grupo Vocento. Ha dirigido videoclips, spots publicitarios, cortometrajes y programas de televisión.

### RAQUEL MEYERS.

Artista multidisciplinar que define su práctica como mecanografía expandida que puede definirse como «destreza manual con un teclado», y que materializa los caracteres de texto y las pulsaciones de teclado más allá de la pantalla y cuestiona nuestra relación parásita con la tecnología.

Presentación: **Elige tu propia normalidad**

Martes, 8 de febrero

18:30h

Mediateka. TK202

Taller: **FANZINES, ¿a mano o a máquina?**

Martes y miércoles, 8 y 9 de febrero.

11:00h - 13:00h

Mediateka. TK202

Concertado con centros escolares



[eligetupropianormalidad.com](http://eligetupropianormalidad.com)